



# ANNALES

**Anali za istrske in mediteranske študije  
Annali di Studi istriani e mediterraneei  
Annals for Istrian and Mediterranean Studies**

**Series Historia et Sociologia, 16, 2006, 1**

**KOPER 2006**

Annales, Ser. hist. sociol., 16, 2006, 1

ISSN 1408-5348

UDK 009

Letnik 16, leto 2006, številka 1

**UREDNIŠKI ODBOR/** prof. Furio Bianco (IT), Tomaž Bizajl, dr. Milan Bufon,  
**COMITATO DI REDAZIONE/** dr. Lucija Čok, dr. Lovorka Čoralić (HR), dr. Darko Darovec,  
**BOARD OF EDITORS:** dr. Goran Filipi (HR), dr. Vesna Mikolič, Aleksej Kalc, dr. Avgust  
 Lešnik, prof. John Martin (USA), dr. Robert Matijašič (HR),  
 dr. Darja Mihelič, prof. Edward Muir (USA), prof. Claudio  
 Povoło (IT), dr. Drago Rotar, Vida Rožac-Darovec, dr. Mateja  
 Sedmak, Salvator Žitko

**Glavni urednik/Direttore responsabile/Chief Editor:** dr. Darko Darovec

**Odgovorni urednik/Redattore responsabile/**

**Responsible Editor:** Salvator Žitko

**Uredniki/Redattori/Editors:** Alenka Obid, dr. Mateja Sedmak

**Lektorji/Supervisione/Language Editors:** Lea Kalc Furlanič (sl.), Richard Harsch (angl.), Nina Novak (sl.),  
 Peter Štefančič (sl.),

**Prevajalci/Traduttori/Translators:** Flavio Dessardo (hr./it.), Petra Berlot Kužner (it./sl., it./angl.,  
 sl./angl.), Violeta Jurkovič (hr./sl., hr./angl.), Margaret Davis  
 (sl./angl.), Luisa Vignini (sl./it.)

**Oblikovalec/Progetto grafico/Graphic design:** Dušan Podgornik

**Prelom/Composizione/Typesetting:** Franc Čuden - Medit d.o.o.

**Tisk/Stampa/Print:** Grafis trade d.o.o.

**Izdajatelj/Editori/Published by:** Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče  
 Koper / *Università del Litorale, Centro di ricerche scientifiche  
 di Capodistria / University of Primorska, Science and Research  
 Centre of Koper*©, Zgodovinsko društvo za južno Primorsko/  
*Società storica del Litorale*©

**Za izdajatelja/Per gli Editori/Publishers represented by:** dr. Darko Darovec, Salvator Žitko

**Sedež uredništva/Sede della redazione/** Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče

**Address of Editorial Board:** Koper, SI-6000 Koper/Capodistria, Garibaldijeva/Via Garibaldi  
 1, p.p. /P.O.Box 612, tel.: ++386 5 66 37 700, fax 66 37 710;

**e-mail:** annales@zrs-kp.si, **internet:** http://www.zrs-kp.si/

Ponatis člankov in slik je mogoč samo z dovoljenjem uredništva in navedbo vira.

Redakcija te številke je bila zaključena 30. 5. 2006

**Sofinancirajo/Supporto finanziario/** Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije,  
**Financially supported by:** Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, Ministrstvo za  
 šolstvo in šport Republike Slovenije, Mestna občina Koper,  
 Občina Izola, Občina Piran, Banka Koper ter drugi sponzorji

*Annales - series historia et sociologia* izhaja dvakrat letno.

*Annales - series historia naturalis* izhaja dvakrat letno.

Letna naročnina za obe seriji je 7000 SIT, maloprodajna cena tega zvezka je 2500 SIT.

Nenaročenih rokopisov in drugega gradiva ne vračamo. Rokopise in naročnino sprejemamo na sedežu uredništva.

Rokopise lahko pošiljate tudi članom uredništva.

**Naklada/Tiratura/Circulation:** 700 izvodov/copie/copies

Revija Annales je vključena v naslednje podatkovne baze / Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in: Historical Abstract and America: History and Life (ABC-CLIO, USA); Sociological Abstracts (USA); International Medieval Bibliography, University of Leeds (UK); Referativni Zhurnal Viniti (RUS).

## VSEBINA / INDICE GENERALE / CONTENTS

<b>Jože Pirjevec:</b> Yugoslav Political Emigration to Australia after World War II ..... 1 <i>Jugoslovanska emigracija v Avstraliji po drugi svetovni vojni</i> <i>L'emigrazione jugoslava in Australia dopo la seconda guerra mondiale</i>	<b>Anja Zalta:</b> Muslimanska identiteta v času globalizacije ..... 69 <i>Muslim Identity in Times of Globalisation</i> <i>Identità musulmana al tempo della globalizzazione</i>
<b>Egon Pelikan:</b> Anton Mahnič – fundamentalizem in avtonomija ..... 7 <i>Anton Mahnič – Fundamentalism and Autonomy</i> <i>Anton Mahnič – fondamentalismo e autonomia</i>	<b>Drago Braco Rotar:</b> Trier dans le passé: le Vormärz et sa réception en Slovénie aujourd'hui. Réflexions sur le "bon", le "mauvais", l' "inconvenant" ..... 77 <i>Odbiranje iz preteklosti: predmarčni čas in njegova recepcija v današnji Sloveniji. Razmišljanja o "dobrem", "slabem", "neprimernem"</i> <i>The Pre-march Period and Its Reception in Today's Slovenia: a Selection From the Past, with Reflections About the Good, the Bad and the Inappropriate</i>
<b>Borut Klobjan:</b> "Češkoslovaško-italijanska mala vojna". Mednarodne razsežnosti prvega tržaškega procesa in reakcije na Češkoslovaškem..... 15 <i>"The Little War between Italy and Czechoslovakia".</i> <i>The International Extent of the First Trial of Trieste and the Reactions in Czechoslovakia</i> <i>"Piccola guerra Cecoslovacca-Italiana".</i> <i>Dimensioni internazionali del primo processo di Trieste e reazioni in Cecoslovacchia</i>	<b>Alenka Tomaž:</b> Neolitski keramični nakit v Sloveniji ..... 93 <i>Slovenia – monili in ceramica, risalenti al neolitico</i> <i>Neolithic Ceramic Jewellery in Slovenia</i>
<b>Blaž Torkar:</b> Vojaško urjenje slovenskih pripadnikov misij Special Operations Executive (SOE) med leti 1941 in 1945 ..... 31 <i>Military Training of Slovene Members of Special Operations Executive (SOE) Missions Between 1941 and 1945</i> <i>Addestramento militare degli sloveni impegnati nelle missioni 'Special Operations Executive' (SOE) negli anni 1941–1945</i>	<b>Irena Lazar:</b> Upodobitev rimske steklarske peči na oljenki. Izjemna najdba iz Spodnjih Škofij..... 101 <i>An Oil Lamp Depicting a Roman Glass Furnace – A New Find from Križišče near Spodnje Škofije</i> <i>Raffigurazione di una fornace romana per vetro su una lampada ad olio.</i> <i>Ritrovamento eccezionale in una tomba a Križišče a Spodnje Škofije</i>
<b>Viljenka Škorjanec:</b> Priprave na osimska pogajanja .. 43 <i>Preparations for the Osimo Negotiations</i> <i>Preparativi per i trattati di Osimo</i>	<b>Tomislav Vignjević:</b> Ples s smrtjo. Negacija in potrjevanje hierarhije v podbah mrtvaškega plesa ..... 107 <i>Dancing with Death. Negation and Confirmation of Hierarchy in the Images of the Dance of Death</i> <i>Danzare con la morte. La negazione e la conferma della gerarchia sociale nelle immagini della danza macabra</i>
<b>Vida Rožac Darovec:</b> Tihotapstvo Istrank v 20. stoletju v kontekstu njihovih življenjskih zgodb..... 57 <i>Smuggling by Istrian Women in the 20<sup>th</sup> Century, Conveyed through Their Life Stories</i> <i>L'attività di contrabbando delle donne istriane nel XX secolo, nel contesto delle loro storie di vita</i>	

- Martina Vovk:** Umetnost in uničevanje. Problematika percepcije sodobnih umetniških praks v primeru Gorečega križa ..... 115  
*Art and Destruction: the Problem of Perception of Contemporary Art Practices in the Case of The Burning Cross*  
*Arte e distruzione. La problematica della percezione delle pratiche artistiche contemporanee nel esempio della Croce ardente*
- Stanislav Južnič:** Pirančan Tartini s kombinacijskim tonom proti D'Alembertu ..... 133  
*Tartini of Piran, with his Combination Tone, against D'Alembert*  
*Il piranese Tartini con il suo suono di combinazione contro D'Alembert*
- Liliana Spinozzi Monai:** Lingue in contatto nella coscienza dei parlanti: un'applicazione del modello teorico di Jan Baudouin de Courtenay ..... 145  
*Jeziki v stiku v zavesti govorcev: uporaba teoričnega modela Jana Baudouina de Courtenaya*  
*Languages in Contact in the Conscience of the Speaker: Application of the Theoretical Model by Jan Baudouin de Courtenay*
- Mitja Skubic:** Leksikalni vplivi slovenskih zahodnih govorov na obsoško furlanščino ..... 155  
*Lexical Influences of Western Slovene Dialects on the Friulian Spoken in the Soča Valley*  
*Influssi lessicali delle parlate slovene occidentali sul friulano sonziaco*
- Tjaša Jakop:** Ohranjenost dvojine v slovenskih narečjih v stiku ..... 161  
*Degree of Preservation of the Dual in Slovene Contact Dialects*  
*La conservazione del duale nei dialetti sloveni a contatto*
- Jožica Škofic:** Konvergenca v gorenjskih krajevnih govorih v Lipniški dolini ..... 169  
*Convergence in the Gorenjska Local Idioms of the Lipnica Valley*  
*Convergenze nelle parlate locali della Gorenjska nella valle del fiume Lipnica*
- Mihaela Koletnik:** Izposojenke v prleškem vinogradniškem besedju ..... 179  
*Loanwords in the Viticultural Vocabulary of Prlekija*  
*Prestiti nel vocabolario di viticoltura della Prlekija*
- Goran Filipi:** Istrorumunjske etimologije IV.: mikonimi ..... 189  
*Istro-Romanian Etymologies IV.: Myconyms*  
*Etimologie istrorumene IV: miconimi*
- Safet Nurković:** Suvremeni socijalno-geografski problemi regionalnog razvoja Bosne i Hercegovine ..... 203  
*Contemporary Sociogeographic Problems of Regional Development of Bosnia and Herzegovina*  
*Gli attuali problemi socio-geografici dello sviluppo regionale della Bosnia ed Erzegovina*
- Halid Kurtović:** Uticaj pridruživanja Slovenije EU na ulaganja u turističku privredu u Bosni i Hercegovini ..... 213  
*The Impact of Slovene Accession to EU on Investments into the Tourism Economy in Bosnia and Herzegovina*  
*Gli effetti dell'entrata della Slovenia nell'Unione Europea sugli investimenti nel turismo in Bosnia ed Erzegovina*
- Ranko Mirić:** Uticaj savremenog političko-teritorijalnog ustroja na promjene u naseobinskom sistemu Bosne i Hercegovine sa posebnim osvrtom na sarajevsko naselje Dobrinja ..... 221  
*The Influence of the Contemporary Political-Territorial Structure on the Changes in the Settlement System of Bosnia and Herzegovina with a Special Focus on the Sarajevo Suburban Settlement of Dobrinja*  
*L'influenza dell'assetto politico – territoriale contemporaneo sui cambiamenti del sistema insediativo in Bosnia ed Erzegovina con particolare riferimento al quartiere di Dobrinja a Sarajevo*
- Nusret Drešković, Samir Đug:** Uspostava zaštićenih područja prirode u Kantonu Sarajevo i mogućnosti njihove ekoturističke valorizacije ..... 233  
*Establishment of Protected Natural Areas in Canton Sarajevo and Possibilities for their Ecotourism Valuation*  
*Aree naturali protette nel Cantone di Sarajevo e la loro valorizzazione in chiave turistica*

OCENE RECENSIONI REVIEWS		<i>Mateja Režek</i> : Med resničnostjo in iluzijo. Slovenska in jugosvoanska politika v desetletju po sporu z Informbirojem (1948–1958) ( <b>Tadeja Tominšek Rihter</b> ) ..... 259
<i>Nada Vajs</i> : Hrvatska povijesna fitonimija ( <b>Goran Filipi</b> ) ..... 249		<i>Marija Pretener-Lorenzin</i> : Bibliografija Buzetskog zbornika. Buzetski zbornik 32 ( <b>Slaven Bertoša</b> ) ..... 261
<i>Aleš Črnič</i> : V imenu Krišne: družboslovna študija gibanja Hare Krišna ( <b>Lenart Škof</b> ) ..... 250		Buzetski zbornik 33 ( <b>Slaven Bertoša</b> ) ..... 263
<i>Mojca Urek</i> : Zgodbe na delu: pripovedovanje zapisovanje in poročanje v socialnem delu ( <b>Mateja Sedmak</b> ) ..... 253		Navodila avtorjem ..... 267 <i>Istruzioni per gli autori</i> ..... 269 <i>Instructions to authors</i> ..... 271
<i>Stefano Santoro</i> : L'Italia e l'Europa orientale. Diplomazia culturale e propaganda 1918-1943 ( <b>Borut Klabjan</b> ) ..... 255		Kazalo k slikam na ovitku ..... 273 <i>Indice delle foto di copertina</i> ..... 273 <i>Index to pictures on the cover</i> ..... 273
<i>Žarko Rovšček</i> : Pod rdečim svinčnikom. Pisma Zorka Jelinčiča iz ječe ( <b>Aleksej Kalc</b> ) ..... 256		

